



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

UOP

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



*Uomo di tempo.* Homem idoso, que tem muita idade.

*Uomo di mondo.* } Homem voluptuoso, que cuida só nos prazeres sensuaes: *Voluptuosus homo, Epicureus.*

*Uomo d' anima.* Homem devoto, cheio de religião, que se emprega nas cousas espirituas, e de piedade.

*Uomo di sangue.* Homem sanguinario, cruel, matador.

*Uomo di testa.* Homem cabeçudo, levado da sua opinião.

*Uomo di buona testa.* Homem de boa cabeça, homem prudente, circumspecto, acutelado, sabio, pessoa de conselho: *Catus, cordatus.*

*Uomo dolce.* Homem brando, placido, de bom natural: *Placidus, comis.*

*Uomo dolce di sale.* } Homem fatuo, insulso, nefcio, pateta: *Bardus, insulsus.*

*Uomo di ferro.* Homem de ferro, de natureza forte, e robusta: *Corporis bene constituti.*

*Uomo nato.* Vivente, homem nascido.

*Uomo di garbo.* Homem de garbo, de estimação, de merecimento: *Vir honestus.*

*Uomo di buona pasta.* Boa pessoa, homem bom, de boa condição, de bom natural: *Oleo tranquillior.*

*Uomo di grossa pasta.* Homem grosseiro, de máo natural.

*Uomo fatto.* Homem feito, adulto, crecido, que passou a adolescencia.

*Uomo da bofco.* } Homem apto, que tem pref-timo para qualquer cousa.

*Uomo da riviera.* } Homem apto, que tem pref-timo para qualquer cousa.

*Uomo da tutta volta.* } Homem apto, que tem pref-timo para qualquer cousa.

*Esser uomo.* } Ser pessoa de estimação; ser ho-mem grande.

*Esser un' uomo.* } Ser pessoa de estimação; ser ho-mem grande.

*Uomo scaltro.* v. *Uomo da bofco.*

*Buon' uomo.* Bom homem, olá: modo de chamar al-guem, quando se não sabe o seu nome: *Heus tu.*

*Buon' uomo.* Bom homem, homem de bem.

*Buon' uomo.* Bom homem, e isto se diz algumas ve-zes de hum modo irónico, e significa o contrario.

*Uomo rotto.* Homem colérico, precipitado, que fa-cilmente se ira, e se agasta.

*Conoscer uomo* no sent. fig. Ter cópula carnal, co-nhecer homem, fallando-se de mulher.

*Uomo di penna.* Homem de commercio, banqueiro.

*Uomo di spada.* Homem de espada, que cinge espada.

*Uomo di toga.* Homem togado, de toga, de beca.

*Uomo di pasta, e cappa.* Homem de capa, e espada.

*Andar all' uomo.* Investir, atacar, accometter, af-saltar hum homem.

*Far uomo.* Fazer homem, conduzir á perfeição de homem.

*Fare da uomo.* Obrar como homem, portar-se pru-dentemente.

*Farsi uomo.* Fazer-se homem, encarnar-se, tomar a carne humana.

*Far l' uomo addosso altrui.* Ameaçar, tratar injurio-samente alguém.

*Uomo da bene.* } Homem de bem, homem bom, Galantuomo. } santo.

*Uomo d' onore.* Homem de honra, honesto.

*Uomo di conto.* Homem de merecimento, respeitoso.

*Uomo di riputazione.* Pessoa honrada, homem de re-putação.

*Uomo basso.* } Homem de baixa condi-ção, de humilde nasci-mento, de infima extracção.

*Uomo di bassa condizione.* } Homem de baixa condi-ção, de humilde nasci-mento, de infima extracção.

*Uomo rigoglioso.* Homem de grande corpo, e bem feito.

*Uomo cheto.* Homem taciturno, secreto, de poucas palavras.

*Uomo di mezzo.* Medianeiro, homem, que se inter-põe para conseguir alguma cousa.

*Uomo fatto d' alcuno.* Depender, ser dependente de alguém, a sua creatura.

*Uomo di guerra.* Homem de guerra, soldado.

*Uomo.* Homem de valor, de espirito.

*Uomo.* Homem, estatua, imagem de homem; figura, que o representa.

*Uomo di paglia.* Homem de palha, pessoa fingida pa- ra enganar alguém.

*Un uomo val cento, e cento uno non vagliano.* Prov. Hum homem vale cem, e cem não valem hum.

*Gli uomini non si misurano a canne.* v. *Canne.*

VOMODIO. f. m. Homem, e Deos; o que se diz de Nosso Senhor JESUS CHRISTO.

## U O P

UOPO. f. m. De duas syllabas, e ditongo a primeira syllaba. Proveito, utilidade, vantagem.

*Uoppo.* Necessidade, indigencia.

*Aver uopo.* } Ser necessario, proveitoso: *Opus*  
*Far d' uopo.* } esse.

## V O R

VORACE. adj. m. f. Voraz, comilão, tragador, gul-tão, que come muito.

*Vorace.* no fig. Que devora.

*Fiamma vorace.* Chamma voraz.

*Animal vorace.* Animal voraz, que devora.

VORACEMENTE. adv. Vorazmente, com voracida-de, como gultão, como comilão.

VORACISSIMO. sup. m. MA. f. Voracissimo, muito comilão, grandissimo gultão, que come tudo.

*Voracissimo.* no fig. Que devora tudo absolutamente.

VORACITÀ. } Voracidade, intemperança no

VORACIDADE. } comer, golodice; o abstracto

VORACITATE. f. f. } de voraz.

VORAGGINE. v. VORAGINE.

VORAGINE. f. f. Golfo, forvedouro, abyfmo, lugar de immensa profundidade, pégo: despenhadeiro.

VORAGINOSO. adj. m. SA. f. Cheio de golfos, de forvedouros. Pal. Lat.

VORAGO. v. VORAGINE.

VORARE. v. a. Devorar, tragar, comer sem masti-gar. Pal. Lat.

VORATORE. v. m. Devorador, comilão, tragador, gultão; o que devora.

VORATURA. f. f. Voracidade, golodice, intemperan-ça no comer.

VORTICE. f. m. Tufão, rodoinho, pé de vento, rodopio d' agua, materia fluida, que se move cir-cularmente ao redor do seu centro.

VORTICETTO. dim. m. DI VORTICE. Tufãozinho, rodoinhozinho, leve rodoinho.

VORTICOSAMENTE. adv. Em forma de tufão, de rodoinho.

VORTICOSO. adj. m. SA. f. Cheio de tufões, de ro-doinhos, de rodopios de agua, ou de vento.

## V O S

VOSA. f. f. Polainas, especie de meias, ou botas de panno grosso, ou de olandilha, que se trazem nas pernas. Pronuncia-se com ditongo.

VOSCO. adv. Comvosco. Palavra, de que usão os Poe-tas.

VOSSIGNORIA. f. m. Vossa Senhoria. Título civil.

VOSTRISSIMO. sup. m. MA. f. DI VOSTRO. In-teiramente vosso.

VOSTRO. pron. m. TRA. f. Pronome possessivo deri-vado de VOI. Vosso.

VOSTRO. f. m. O vosso ter, a vossa fazenda, os vos-sos bens.

*Li vostri.* no plural. Os vossos domesticos, os vossos familiares, os vossos parentes, a vossa familia.

## V O T

VOTABORSE. adj. m. f. Custoso, que despeja as bol-sas, e causa despeza.

VOTACESSO. adj. m. f. Aquelle, que vasa, e alim-pa as privadas, as alfurjas, as secretas.

VOTAGIONE. f. f. v. VOTAMENTO.

VOTAMENTO. f. m. Evacuação, despejo, vafadura, a acção de vafar.